

1. Le chat noir

Чёрный кот

Жил да был чёрный кот за углом
И кота ненавидел весь дом
Только песня совсем не о том,
Как не сладили люди с котом.

/припев/

Говорят: не повезёт
Если чёрный кот дорогу переидет,
А пока наоборот
Только чёрному коту не везет!

Целый день во дворе суета,
Погоняют с дороги кота
Только песня совсем не о том,
Как охотился двор за котом

Даже с кошкой своей за версту
Приходилось встречаться коту,
Только песня совсем не о том,
Как мурлыкала кошка с котом.

Бедный кот от ушей до хвоста
Был черней чем сама чернота
Да и песенка в общем о том,
Как обидно быть чёрным котом

Слова : Танич

Le chat noir

1. Dans notre rue vivait un chat noir
Et personne ici n'aimait le voir
Mais notre chanson ne nous dit pas du tout
Comment tous détestaient le matou.

/refrain/

Quand on croise un chat noir
On dit souvent: bonjour les déboires !
Mais c'est lui qui, pour l'heure,
Ne connaît que des ennuis, des malheurs !

Paroles : Tanitch/musique : Saoulski

Tchorniy kot

Jil da byl tchorniy kot za ouglom
I kata niénévidièl vis' dom
Tol'ka piésnia safsièm nié a tom
Kak nié sladili lioudy s katom

/refrain/

Gavariat nié pavéziot
Yesli tchorniy kot darougou péréidiot
A paka naabarot
Tol'ko tchornomou katou nié véziot

Tsélyi dien' va dvarié souyéta
Praganiayout z darogui kata
Tol'ka piésnia safsièym nié a tom
Kak akhotilssia dvor za katom

Dajé s kochkoï svayeï za verstou
Prikhadiloss' fstrétchatssa katou
Tol'ka piésnia safsièym nié a tom
Kak mourlykala kochka s katom

Biédny kot at oucheï da khvasta
Byl tcherniéï tchem sama thernata
Da i péssenka v obchchem a tom
Kak abidna byt' tchornym katom

Музыка : Саульский

2. Dans la cour du matin jusqu'au soir
On s'affaire, on le pousse du trottoir.
Mais notre chanson ne nous dit pas du tout,
Comment tout le monde chassait le matou.
3. Lorsqu' il veut retrouver sa minette,
Lui faut faire plus d'un bon kilomètre !
Mais notre chanson ne nous dit pas du tout,
Comment se passent les amours du matou
4. Comme ce chat, de la queue aux oreilles
Etait noir, à du charbon pareil !
Elle raconte, finalement, notre histoire
Que c'n'est pas drôle d'être un matou tout noir !